

LISZT FERENC

HANGNEMNÉLKÜLI
BAGATELL

BAGATELLE OHNE TONART
BAGATELLE SANS TONALITÉ

LISZT FERENC KÉZIRATAIBÓL ÖSSZEÁLLÍTOTTA ÉS KÖZREADJA

AUF GRUND DER ORIGINALEN HANDSCHRIFT VON F. LISZT ZUSAMMENGESETZT UND REDIGIERT VON
DES MANUSCRITS ORIGINEAUX DE F. LISZT RECONSTITUÉ ET REDIGÉ PAR

SZELÉNYI ISTVÁN



EDITIO MUSICA BUDAPEST

VORWORT

„Bagatelle ohne Tonart“ – mit diesem Titel wollte Liszt den Umstand besonders hervorheben, dass er dieses Werk sowohl in melodischer, als auch in harmonischer Beziehung völlig frei und unabhängig von den Gebundenheiten der Systeme der Dur- und Molltonarten komponiert hat. Es ist nicht möglich die Melodie in den Rahmen einer einzigen bekannten Tonart zu zwingen; so kann auch keine einzige der Akkordverbindungen des Werkes durch die Harmonieordnung der Wiener Klassiker erklärt werden.

Liszt hat beim Komponieren dieses Werkes, – befreit von jeglicher Gebundenheit – im Jahre 1885 neuartige musikalische Gesetzmässigkeiten angewendet, die erst den Komponisten des XX. Jahrhunderts als Regeln des musikalischen Aufbaues dienten. Man kann also Liszt auf Grund dieses Werkes als bewussten Wegbereiter der Musik des XX. Jahrhunderts betrachten.

Im Frühjahr 1956, gelegentlich meiner Weimarer musikalischen Forschungen, gelang es mir, das Werk aus einzelnen, losen, handgeschriebenen Notenblättern, die unerkannte Werke enthielten,

zusammenzustellen. Die Authentizität und die vollkommene Abgeschlossenheit der Komposition ist über jeden Zweifel erhaben; nur einzelne Vortragszeichen wurden – soweit es notwendig war, und auf Grund der Analogien, – ergänzt.

Anfänglich hatte Liszt die Absicht, dem Stück folgenden Titel zu geben: „Vierter Mephisto-Walzer (ohne Tonart)“. Programmatischer Inhalt war also, – so wie bei den übrigen Mephisto-Walzern, – die Wirtshausszene aus Lenau's „Faust“. Der spätere „Vierte Mephisto-Walzer“ hat nichts mit diesem Werk gemein. – Nach weiteren zwei Probetiteln behielt Liszt schliesslich den jetzigen Titel der Komposition, den er in zwei Sprachen, – deutsch und französisch – eigenhändig über den Anfang schrieb:

„Bagatelle ohne Tonart“ – „Bagatelle sans tonalité“.

Budapest, im August 1956.

István Szelenyi

PRÉFACE

En choisissant pour titre: „Bagatelle sans tonalité” – Liszt voulut sans doute dire qu'il eût composé une pièce, dans laquelle il se détache absolument du système tonal, étroitement lié aux modes majeurs et mineurs. La mélodie de ce morceau, on ne pourrait la resserrer dans aucun mode, dans aucune gamme connue et quant au maniement de ses harmonies, on n'y trouve pas une seule suite d'accords, dont les rapports pourraient être explicables conformément aux règles des Cours d'harmonie de l'école classique viennoise.

S'affranchissant tout à fait du système traditionnel de l'harmonie, Liszt composa donc en 1885 un morceau, basé sur des harmonies contraires à l'usage courant et qui ne furent employées que plus tard, par les compositeurs du XX-ème siècle. Par conséquent, il faut considérer Liszt comme le précurseur, qui a préparé d'une façon consciente l'avènement de la musique moderne.

Cette année, en printemps, j'ai travaillé aux archives de Weimar. En y faisant des fouilles, j'ai trouvé quelques feuilles manuscrites éparpillées, fragments d'une pièce jusqu'alors inconnue.

J'ai réussi à classer les feuilles trouvées et restituer ainsi le texte intégral de l'oeuvre. Son authenticité et l'état achevé de la composition ne pourraient être mis en doute. C'est seulement avec quelques annotations nécessaires que j'ai complété le manuscrit, selon des analogies évidentes.

Liszt avait d'abord l'intention d'intituler cette composition: „Quatrième Valse Mephisto (sans tonalité)”. Voilà donc une épisode du „J'aust” de Lenau („La danse à l'auberge du village”). Néanmoins elle n'a aucun rapport avec la „Quatrième Valse Mephisto” proprement dite. La pièce ainsi intitulée est une composition d'une date postérieure. Après avoir abandonné deux autres titres, Liszt s'arrêta sur le titre indiqué. Il le nota de sa propre main en deux langues (allemand et français) à la tête de la musique: „Bagatelle ohne Tonart” – „Bagatelle sans tonalité”.

Budapest, en août 1936.

István Szélenyi

HANGNEMNÉLKÜLI BAGATELL

LISZT Ferenc

Allegretto mosso. Metronomo 160



scherzando

25

30

34

38

42

46

Z. 35408

50

System 50: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes and a slur. Bass staff has a supporting line with chords and eighth notes.

54

System 54: Treble staff has a melodic line with a slur and a fingering sequence (5, 4, 3, 2). Bass staff has a supporting line. The instruction *poco a poco accelerando* is written above the bass staff.

59

System 59: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur. Bass staff has a supporting line. The instruction *ed appassionato* is written above the bass staff.

65

System 65: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur. Bass staff has a supporting line.

70

System 70: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur. Bass staff has a supporting line. The instruction *un poco crescendo* is written above the bass staff.

75

System 75: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a slur. Bass staff has a supporting line.

80

diminuendo

Pia

86

m.d.

p leggerissimo

Pia

94

mf

dim.

Pia

94

p

Pia

96

Pia

102

Pia



130

133

136

139

142

un poco marcato

145

p brillante

p, sempre stacc.

150

And.

This system contains measures 150, 151, and 152. The right hand features a continuous eighth-note melody with various accidentals. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

153

This system contains measures 153, 154, and 155. The melodic line in the right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes some triplet figures.

156

And.

This system contains measures 156, 157, and 158. The right hand melody shows a change in phrasing with some accidentals. The left hand accompaniment remains consistent in style.

159

And.

This system contains measures 159, 160, and 161. The right hand continues its eighth-note melody. The left hand accompaniment features some chordal textures.

162

This system contains measures 162, 163, and 164. The right hand melody is active with many accidentals. The left hand accompaniment provides a steady harmonic base.

165

And.

un poco cresc.

This system contains measures 165, 166, and 167. The right hand melody continues. The left hand accompaniment includes some triplet figures. The instruction "un poco cresc." is written above the right hand staff in measure 166.

168

.. (cresc.)

171

174

177

p stacc.

180

8

182

8